

त्रयोदशः पाठः चाणक्यचन्दनदासयोः संवादः

चन्दनदासः - (स्वगतम्)

चाणक्येऽस्मिन्नकरुणे सहसा शब्दायितस्य लोकस्य ।

वर्धते निर्दोषस्यापि शङ्का, किं जातदोषस्य ॥

तद्भणिता मया धनसेनप्रमुखास्त्रयो वाणिजका तथा 'कदापि चाणक्यहतको गेहं मे विचिनोति तदवहिता निर्वहत भर्तुः अमात्यराक्षसस्य गृहजनम्, मम तावत् यद्भवति तद्भवतु' इति ।

शिष्यः - भोः श्रेष्ठिन् ! इत इतः ।

चन्दनदासः - अयमागतोऽस्मि । (उभौ परिक्रामतः)

शिष्यः - उपाध्याय ! अयं श्रेष्ठी चन्दनदासः ।

चन्दनदास - (उपसृत्य) जयतु जयत्वार्यः ।

चाणक्यः - (नाट्येनावलोक्य) भोःश्रेष्ठिन्! स्वागतम्! इदमासनम्, आस्यताम् ।

चन्दनदासः - (प्रणम्य) किं न जानाति आर्यः, यथाऽनुचित उपचारः परिभवादपि महद्दुःखमुत्पादयति, तद् इहैव अहमुचितायां भूमावुपविशामि ।

चाणक्यः - भो श्रेष्ठिन्! मा मैवम्, उचितमेवैतत् अस्मद्विधैः सह भवतः, तदुपविश्यतामासन एव ।

चन्दनदासः - (स्वगतम्) उपलक्षितमनेन किमपि । (प्रकाशम्) यदार्य आज्ञापयति

चाणक्यः - भोः श्रेष्ठिन्! चन्दनदास । अपि प्रचीयन्ते सव्यवहाराणां वृद्धिलाभा वः ?

चन्दनदासः - (स्वगतम्) अत्यादरः शङ्कनीयः । (प्रकाशम्) आर्य! अथ किम् आर्यस्य प्रसादेन अखण्डिता मे वाणिज्या ।

चाणक्यः - भोः श्रेष्ठिन्! अपि कदाचित् चन्द्रगुप्तदोषा अतिक्रान्तपार्थिवगुणान् अधुना स्मारयन्ति प्रकृतीः ?

चन्दनदासः - (कर्णो पिधाय) शान्तं पापम्, शारदनिशासमुदगतेनेव पूर्णिमाचन्द्रेण चन्द्रश्रियाऽधिकं नन्दन्ति प्रकृतयः ॥

शब्दार्थः : शब्दायितः-आकारितः-बुलाया गया । ज्ञातदोषः-कृतापराधः-जिसपर दोषारोपण हुआ हो । हतकः-दुष्टः, घातुकः-'हत्यारा' के अर्थ में गाली विचिनोति-अन्वेषणं करोति-खोजबीन कराता है । परिभवादपि-अपमानात् अपि-अपमान से भी (अधिक) । उपलक्षितम्-दृष्टं किमपि लक्षणम्-कुछ लक्षण देख लिया ।

सरलार्थः :

चन्दनदास- (अपने मन में)

चाणक्य ने जिस पर दोषारोपण किया है, बुलाया गया है । ऐसे में निर्दोष के मन में भी शंका उत्पन्न होती है और जो दोषी है उसमें होना तो स्वाभाविक ही है ।

इस बात को मुझे धनसेन आदि तीन व्यापारियों ने कहा है । कभी भी हत्यारा चाणक्य आमात्य राक्षस के गृहजन की खोजबीन कर सकता है । तब तक मेरा जो होना है, हो ।

शिष्य- हे श्रेष्ठिन् ! इधर-इधर !

चन्दनदास- यह मैं आया (दोनों घूमते हैं)

शिष्य- आचार्य, यह श्रेष्ठी चन्दनदास हैं ।

चन्दनदास- (पास जाकर) आर्यपुत्र की जय हो ।

चाणक्य- (अभिनय की मुद्रा में देखते हुए) श्रेष्ठिन्, स्वागत है, यह आसन है

बैठें ।

चन्दनदास- (प्रणाम कर) क्या आर्य पुत्र नहीं जानते हैं कि अनुचित व्यवहार अपमान से भी अधिक दुःखदायी होता है, अतः यहीं नीचे भूमि पर बैठना ही अच्छा है ।

चाणक्य- हे श्रेष्ठिन् ! ऐसा नहीं करें । मेरे साथ ही आसन पर बैठें । यही उचित है ।

चन्दनदास- (अपने मन में) इन्होंने कुछ लक्षण देख लिया है क्या । (बोलता है) जैसी आर्यपुत्र की आज्ञा ।

चाणक्य- हे श्रेष्ठिन् ! चन्दनदास । व्यापार में वृद्धि हो रही है न ।

चन्दनदास- (अपने मन में) अत्यधिक आदर शंका उत्पन्न कर रहा है । (स्पष्ट रूप में बोलकर) आपकी कृपा से व्यापार अखण्डित है ।

चाणक्य- हे श्रेष्ठिन् ! चन्द्रगुप्त के दोष कभी राजा के गुणों का स्मरण दिलाते हैं ।

चन्दनदास- (दोनों कान बन्दकर) पाप की शान्ति हो । शरद् ऋतु की रात में उदित चन्द्रमा पूर्णिमा के दिन प्रकृति की शोभा में वृद्धि ही करता है ।

चाणक्यः - भोः श्रेष्ठिन्! यद्येवं, प्रीताभ्यः प्रकृतिभ्यः प्रियमिच्छन्ति राजानः ।

चन्दनदासः- आज्ञापयतु आर्यः, किम् अर्थजातमस्माज्जनादिष्यत इति ।

चाणक्यः - भोः श्रेष्ठिन्! चन्द्रगुप्तराज्यमिदं न नन्दराज्यम्, यतो नन्दस्यैवार्थरुचेरर्थसम्बन्धः प्रीतिमुत्पादयति, चन्द्रगुप्तस्य तु भवतामपरिक्लेश एव ।

चन्दनदासः - (सहर्षम्) आर्य! अनुगृहीतोऽस्मि ।

चाणक्यः- भोःश्रेष्ठिन् ! स चापरिक्लेशः कथमाविर्भवतीति न पुनः प्रष्टव्याः स्मो भवता ?

चन्दनदासः— आज्ञापयत्वार्थः ।
 चाणक्यः— संक्षेपतो राजनि अविरुद्धाभिर्वृत्तिभिर्वर्तितव्यम् ।
 चन्दनदासः— आर्य! कः पुनरुधन्य आर्यणावगम्यते ?
 चाणक्यः— भवान् एव तावत् प्रथमः ।

शब्दार्थः : प्रीताभ्यः—प्रसन्न । प्रतिप्रियम्—उपकार के बदले । अपरिक्लेशः—दुःख का अभाव । अर्थसम्बन्धः—धन का सम्बन्ध । प्रष्टव्याः—पूछने योग्य । अवगम्यते—जाना जाता है ।

सरलार्थः :

चाणक्य— हे व्यापारी ! प्रसन्न स्वभाव वाले राजा उपकार के बदले की इच्छा रखते हैं ।

चन्दनदास— आर्य आज्ञा दें, मुझ सदृश व्यक्ति के लिए क्या आदेश है ।

चाणक्य— हे व्यापारी ! यह चन्द्रगुप्त का राज्य है, नन्द का राज्य नहीं । नन्द को ही धन की रूचि थी, उसे ही धन से था । चन्द्रगुप्त को तो आपके लिए दुःख का अभाव है ।

चन्दनदास— (प्रसन्नतापूर्वक) आर्य ! मैं अनुग्रहित हूँ ।

चाणक्य— हे व्यापारी ! वह दुःख रहित कैसे होता है, आपसे वही पूछने योग्य है ।

चन्दनदास— आज्ञा दें श्रीमान् ।

चाणक्य— राज्य का व्यापार अवरोध बढ़े ।

चन्दनदास— श्रीमान् ! कौन अभागा राजा के विरुद्ध है, ऐसा आप अनुभव करते हैं ?

चारणक्य— सर्वप्रथम आप ही हैं ।

चन्दनदासः— (कर्णो विधाय) शान्तं पापं, शान्तं पापं, कीदृशस्तृणानामग्निना सह विरोधः ?

चाणक्यः— अयमीदृशो विरोधो, यत् त्वमद्यापि राजापथ्यकारिणोऽमात्यराक्षसस्य गृहजनं स्वगृहमभिनीय रक्षसि ।

चन्दनदासः— आर्य! अलीकमेतत्, केनापि अनार्येण आर्यस्य निवेदितम् ।

चाणक्यः— भोःश्रेष्ठिन्! अलमाशङ्कया, भीताः पूर्वराजपुरुषाः पौराणामनिच्छतामि गृहेषु गृहजनं निक्षिप्य देशान्तरं व्रजन्ति, तत्रस्तत्प्रच्छादनमेव दोषमुत्पादयति ।

चन्दनदासः— एवं नु इदम् । तस्मिन् समये आसीदस्मद्गृहे अमात्यराक्षसस्य गृहजनं

शब्दार्थः : राजापथ्यकारिणः—राजाओं का अहित करने वाले । अलीकम्—झूठ अनार्येण—दुष्ट के द्वारा । पौराणाम्—नगर के लोगों के । निक्षिप्य—रखकर । व्रजन्ति—जाते हैं । प्रच्छादनम्—छिपाया जाना ।

सरलार्थः :

चन्दनदास—

चाणक्य—

चन्दनदास—

चाणक्य—

चन्दनदास—

चाणक्यः—

चन्दनदासः—

चाणक्यः—

चन्दनदासः—

चाणक्यः—

चन्दनदासः—

चाणक्यः—

चन्दनदासः—

चाणक्यः—

विक्रान्तैर्नयशालिभिः सुसचिवैः श्रीर्वक्रनासादिभिः —

नन्दे जीवति, या तदा न गमिता स्थैर्यं चलन्ती मुहुः ।

तामेकत्वमुपागतां द्युतिमिव प्रह्लादयन्तीं जगत्

कश्चन्द्रादिव चन्द्रगुप्तनृपतेः कर्तुं व्यवस्येत् पृथक् ।।

चन्दनदासः— (स्वगतम्) फलेन सम्पादितं शोभते ते विकथितम् ।

चाणक्यः— राजा अपथ्यकारिषु तीक्ष्णदण्डः । न मर्षयिष्यति राक्षसकलत्रप्रच्छादनं भवतः, तद् रक्ष परकलत्रेण आत्मनः कलत्रं जीवितं च ।

चन्दनदासः— आर्य! किं मे भयं दर्शयसि ? सन्तमपि गेहे अमात्यराक्षसस्य गृहजनं न समर्पयामि, किं पुनरसन्तम् ।

चाणक्यः- चन्दनदास! एष ते निश्चयः ?

चन्दनदासः- वाढम् एष मे स्थिरो निश्चयः।

चाणक्यः- (स्वगतम्) साधु चन्दनदास। साधुः

सुलभेष्वर्थलाभेषु परसंवेदने जनः।

क इदं दुष्करं कुर्यादिदानीं शिविना विना।।

शब्दार्थः : फणी-सर्पः-सौंप । प्रतीकारः-रक्षोपायः-बचने का साधन
मंस्थाः(मन्+लुङ्)-मन्यस्व -मान लो । विक्रानैः-बलशालिभिः-पराक्रमियों द्वारा
प्रह्लादयन्ती-प्रसादयन्ती-प्रसन्न करने वाली । व्यवस्येत्-उद्यमं कुर्यात्,
-प्रयास कर सकता है । विकथितम्- आत्मप्रशंसा-बड़बोलापन । तीक्ष्णदण्डः-कठोर
दण्डदाता-कड़ी सजा देने वाला ।

सरलार्थः :

चाणक्य- पहले 'झूठ' इस समय 'था' यह परस्पर विरोधाभासात्मक वचन ।

चन्दनदास- यही मेरी झूठी वाणी है ।

चाणक्य- हे श्रेष्ठि ! चन्द्रगुप्त के राज्य में छल-कपट नहीं है अतः राक्षस के
परिवार को समर्पित करें ।

चन्दनदास- आर्य निश्चय ही कहता हूँ उस समय मेरे घर में राक्षस का परिवार
था ।

चाणक्य- अब इस समय कहाँ गया ।

चन्दनदास- नहीं जानता हूँ कि कहाँ गया ।

चाणक्य- (हँसकर) कैसे नहीं जानते हो ? हे श्रेष्ठिन् सिर पर सर्प का दूर से
प्रतिकार । क्या नन्द के समान विष्णुगुप्त (आधा कहते हुए लज्जा का
अभिनय करता है)

चन्दनदास- ऊपर में घनघोर मेघ है और प्रियतमा दूर है, यह कैसे आ पड़ा ।
हिमालय के दिव्य औषधियों के ऊपर जैसे सर्प बैठा हो ।

चाणक्य- चन्द्रगुप्त का आमात्य राक्षस नुकसान कर सकेगा ऐसी बात मन में मत
लाना ।

चन्दनदास- (अपने मन में) फल से ही आत्मप्रशंसा प्रकट होगा ।

चाणक्य- राजा के अकल्याण करने वालों को कड़ी सजा दी जाती है । यदि तुम
राक्षस के परिवार को नहीं सौंपते हो तो अपने परिवार को दूसरों के
परिवार के लिए नष्ट कर दोगे ।

चन्दनदास- आर्य ! मुझे भय दिखाते हैं । आमात्य राक्षस के परिवार को घर में
रहते हुए भी मैं समर्पित नहीं कर सकता हूँ, नहीं रहने पर क्या ?

चाणक्य- यही तुम्हारा निश्चय है ?

चन्दनदास- बहुत अच्छा, यही मेरा निश्चय है ।

चाणक्य- धन्यवाद ! चन्दनदास धन्यवाद ।

धन का लाभ सुलभ रहने पर दूसरों के कल्याण के लिए त्याग देना, ऐसा
सुदुष्कर कार्य राजा शिवि के अतिरिक्त भला कौन कर सकता है ?

व्याकरणम्

समासः

अखण्डिता - न खण्डिता (नञ् तत्पुरुषः)। चन्द्रगुप्तनृपतिः चन्द्रगुप्तनामा नृपतिः
(मध्यमपदलोपी) । तीक्ष्णदण्डः - तीक्ष्णः कठोरः दण्डो यस्य सः (बहुव्रीहिः) ।
अर्थलाभेषु - अर्थस्य लाभः (षष्ठीतत्पुरुषः), तेषु । राक्षसकलत्रप्रच्छादनम् (षष्ठीतत्पुरुषः)।
सन्धिः

चाणक्योऽस्मिन्नकरुणे = चाणक्ये + अस्मिन् + अकरुणे । आगतोऽस्मि = आगतः +
अस्मि । जयत्वार्थः = जयतु + आर्यः । नाट्येनावलोक्य = नाट्येन + अवलोक्य ।
भूमावुपविशामि = भूमौ + उपविशामि । मैवम् = मा + एवम् । यद्येवम् = यदि +
एवम् । अस्माज्जनादिष्यते = अस्मात् + जनात् + इष्यते । आविर्भवतीति = आविः
+ भवति + इति । अविरोद्धाभिर्वृत्तिभिर्वर्तितव्यम् = अविरोद्धाभिः + वृत्तिभिः +
वर्तितव्यम् । राजापथ्यकारिणोऽमात्यराक्षस्य = राजापथ्यकारिणः + अमात्यराक्षसस्य ।
पुनरधन्यः = पुनः + अधन्यः । कीदृशस्तृणानाम् = कीदृशः + तृणानाम् । ततस्तत्प्रच्छादनम्
= ततः + तत् + प्रच्छादनम् । आसीदस्मद्गृहे = आसीत् + अस्मत् + गृहे ।
एतावदेवास्ति = एतावत् + एव + अस्ति । यदाज्ञापयत्युपाध्यायः = यत् + आज्ञापयति
+ उपाध्यायः । सुलभेष्वर्थलाभेषु = सुलभेषु + अर्थलाभेषु

अभ्यासः

1. अधोलिखितानां प्रश्नानाम् उत्तराणि संस्कृतभाषया लिखत -
 - i. चन्दनदासः कः आसीत् ?
 - ii. चाणक्यः कः आसीत् ?
 - iii. अस्मिन् पाठे चाणक्यः किम् इच्छति स्म ?
 - iv. अमात्यराक्षसः स्वगृहजनं कुत्र निक्षिप्य गतः ?
 - v. चन्द्रगुप्तः कः आसीत् ?उत्तराणि-
 - i. चन्दनदासः पाटलिपुत्रस्य एकः श्रेष्ठी आसीत् ।
 - ii. चाणक्यः चन्द्रगुप्तस्य गुरु महान् कुटनीतिज्ञः आसीत् ।
 - iii. अस्मिन् पाठे चाणक्यः राक्षसं चन्द्रगुप्तस्य अमात्य रूपेण नियोक्तुम्
इच्छति स्म ।
 - iv. अमात्यराक्षसः स्वगृहजनं चन्दनदास गृहे निक्षिप्य गतः ।
 - v. चन्द्रगुप्तः नन्दवंश विनाशकः गुप्त साम्राज्यस्य संस्थापकः आसीत् ।

अधोलिखितेषु वाक्येषु कोष्ठकात् समुचितं पदम् आदाय रिक्तस्थानानि पूर्यन्ताम् -

- i. एष में स्थिरो । (निश्चयम्, निश्चयः)
- ii. तस्मिन् समये आसीदस्मद् अमात्यराक्षसस्य गृहजनः ।
(गृहस्य, गृहे)
- iii. न जानामि स कुत्र । (गतः, गतम्)
- iv. तद् रक्ष आत्मनः कलत्रं जीवितं च ।
(परकलत्रेण, परकलत्रस्य)
- v. यद्येवं प्रीताभ्यः प्रियमिच्छन्ति राजानः ।
(प्रकृतिः, प्रकृतिभ्यः)

उत्तराणि-

- i. एष में स्थिरो निश्चयः ।
 - ii. तस्मिन् समये आसीदस्मद् गृहे अमात्यराक्षसस्य गृहजनः ।
 - iii. न जानामि स कुत्र गतः ।
 - iv. तद् रक्ष परकलत्रेण आत्मनः कलत्रं जीवितं च ।
 - v. यद्येवं प्रीताभ्यः प्रकृतिभ्यः प्रियमिच्छन्ति राजानः ।
- निम्नलिखितेषु वाक्येषु कोष्ठाङ्कितानां पदानाम् उचितविभक्तौ प्रयोगः क्रियताम् -
- i. राक्षसस्य गृहजनः कुत्र अस्ति ? (अमात्य)
 - ii. समये आसीदस्मद्गृहे अमात्यराक्षसस्य गृहजनः(तत्)
 - iii. कीदृशः तृणानाम् सह विरोधः ? (अग्नि)
 - iv. न मर्षयिष्यति राक्षसकलत्रप्रच्छादनं । (भवत्)
 - v. सः अति कार्यं करोति (दुष्कर)

उत्तराणि-

- i. अमात्यस्य राक्षसस्य गृहजनः कुत्र अस्ति ?
- ii. तस्मिन् समये आसीदस्मद्गृहे अमात्यराक्षसस्य गृहजनः ।
- iii. कीदृशः तृणानाम् अग्निना सह विरोधः ?
- iv. न मर्षयिष्यति राक्षसकलत्रप्रच्छादनं भवतः ।
- v. सः अति दुष्करं कार्यं करोति ।

सन्धिविच्छेदं कुरुत -

कश्चन्द्रादिव, भूमावुपविशामि, जयत्वार्यः, यदाज्ञापयत्युपाध्यायः, सुलभेष्वर्थलाभेषु

उत्तराणि-

कश्चन्द्रादिव-कः + चन्द्रात् + इव

भूमावुपविशामि-भूमौ + उपविशामि

जयत्वार्यः-जयतु + आर्यः

यदाज्ञापयत्युपाध्यायः-यत् + आज्ञापयति + उपाध्यायः

सुलभेष्वर्थलाभेषु-सुलभेषु + अर्थलाभेषु

5. निम्नलिखितानाम् शब्दानां प्रकृति-प्रत्यय-विभागं कुरुत -
प्रणम्य, उपसृत्य, प्रष्टव्यः, कृत्वा, कर्तुम्।
उत्तराणि-

प्रणम्य-प्र + नम् + ल्यप्

उपसृत्य-उप + सू + ल्यप्

प्रष्टव्यः-प्रच्छ् + तव्यत्

कृत्वा-कृ + क्त्वा

कर्तुम्-कृ + तुमुन्

6. अधोलिखितानाम् शब्दानां रिक्तस्थानेषु प्रयोगं कुरुत -
शोभते, उपचारः, गृहजनम्, चन्दनदासः, अनार्येण

- i. श्रेष्ठी अत्र आगतः ।
- ii. अनुचित परिभवादपि महद्दुःखमुत्पादयति ।
- iii. समर्पय राक्षसस्य अच्छलं भवतु भवतः ।
- iv. अलीकमेतत्, केनापि आर्यस्य निवेदितम् ।
- v. फलेन सम्पादितं ते विकथितम् ।

उत्तराणि-

- i. श्रेष्ठी चन्दनदासः अत्र आगतः ।
- ii. अनुचित उपचारः परिभवादपि महद्दुःखमुत्पादयति ।
- iii. समर्पय राक्षसस्य गृहजनम् अच्छलं भवतु भवतः ।
- iv. अलीकमेतत्, केनापि अनार्येण आर्यस्य निवेदितम् ।
- v. फलेन सम्पादितं शोभते ते विकथितम् ।

7. अधोलिखितेषु पदेषु प्रयुक्ताः धातवः प्रत्येकं पदस्य समक्षं लिख्यन्ताम्-

पदम् धातु

i. अस्ति

ii. वर्तितव्यम्

iii. उपविश्यताम्

iv. अवलोक्य

- v. जयतु ...
vi. भवति ...
vii. कर्तुम् ...
viii. रक्षसि ...
ix. व्रजन्ति ...
x. उत्पादयति ...

उत्तराणि-

- | | | |
|-------|-------------|-----------|
| | पदम् | धातु |
| i. | अस्ति | अस् |
| ii. | वर्तितव्यम् | वृत् |
| iii. | उपविश्यताम् | उप + विश् |
| iv. | अवलोक्य | अव + लोक |
| v. | जयतु | जि |
| vi. | भवति | भू |
| vii. | कर्तुम् | कृ |
| viii. | रक्षसि | रक्ष |
| ix. | व्रजन्ति | व्रज् |
| x. | उत्पादयति | उत् + पद् |

वस्तुनिष्ठ प्रश्नोत्तर

+ अधोलिखितानां प्रश्नानां समुचितम् उत्तरं प्रदत्तेषु विकल्पेषु चित्वा लिखत-

- चाणक्यचन्दनदासयोः सम्वादः कस्मात् ग्रन्थात् संकलितः ?
(क) मुद्राराक्षसात् (ख) मृच्छकटिकात्
(ग) उत्तररामचरितात् (घ) बालरामायणात् उत्तरम्-(क)
- मुद्राराक्षसस्य रचयिता कः ?
(क) शूद्रकः (ख) विशाखदत्तः
(ग) भारविः (घ) भासः उत्तरम्-(ख)
- राक्षसः कः आसीत् ?
(क) चन्द्रगुप्तस्य आमत्यः (ख) पाटलिपुत्रस्य नरेशः
(ग) नन्दवंशस्य आमत्यः (घ) सूर्यवंशस्यामत्यः उत्तरम्-(ग)
- पाटलिपुत्रस्य श्रेष्ठी कः आसीत् ?
(क) राक्षसः (ख) चन्द्रगुप्तः
(ग) चाणक्यः (घ) चन्दनदासः उत्तरम्-(घ)

- चाणक्यः राक्षसं कस्य अमात्यं कारयितुं वाञ्छति ?
(क) चन्द्रगुप्तस्य (ख) नन्दवंशस्य
(ग) पाटलिपुत्रस्य (घ) मगधस्य उत्तरम्-(क)
- उत्पादः शंकनीयः इति कः चिन्तयति ?
(क) चाणक्यः (ख) चन्दनदासः
(ग) शिष्यः (घ) राक्षसः उत्तरम्-(ख)
- चन्दनदासस्य गृहे कस्य स्वजनाः निक्षिप्ताः आसन् ?
(क) शिष्यस्य (ख) चाणक्यस्य
(ग) राक्षसस्य (घ) नन्दवंशस्य उत्तरम्-(ग)
- शिवि कः आसीत् ?
(क) निष्ठुर राजा (ख) विवेकी आमत्यः
(ग) संतोषी राजा (घ) परोपकारी राजा उत्तरम्-(घ)